

## Briefkopf der Schule mit Kontaktdaten

إلى

أولياء أمور التلاميذ الحاضرين في مدرسة

**xxx (Schule eintragen)**

إجراء اختبارات سريعة في المدارس للكشف عن المستضدات (فحص كورونا السريع) في إطار مكافحة جائحة كورونا

أولياء الأمور الأعزاء:

عقب الجهود المشتركة المبذولة في الأسبوع الماضي يسرنا للغاية أن أولادكم يمكنهم الذهاب إلى المدرسة مرة أخرى، وكما كان الحال في الشهور التي سبقت الإغلاق العام وإغلاق المدارس سوف تُطبّق قواعد خاصة للنظافة الصحية في المدرسة وذلك لوقاية جميع الموجودين في المدرسة من الإصابة بفيروس كورونا على أفضل نحو ممكن.

ولرفع مستوى الوقاية من العدوى في المدرسة نود أن نقدم اختبارات سريعة مجانية اختيارية مرتين في الأسبوع داخل المدرسة للكشف عن فيروس كورونا لدى جميع الحاضرين في المدرسة (الطلاب والمعلمين وجميع العاملين في المدرسة).

نهدف إلى اكتشاف الإصابات بفيروس كورونا في أقرب وقت قدر الإمكان ومن ثم تكون المدارس مكاناً أكثر أماناً وتتوفر بها الوقاية لأكبر عدد ممكن من التلاميذ والمدرسین والأباء والعديد من غيرهم.

يُجرى الاختبارات في المدارس أطباء وأو طاقمهم الطبي المؤهل - ولكن بحضور الطبيب - وذلك على مدار يومين في الأسبوع، فيمكن لابنك/ابنته المشاركة في الاختبارات في حالة حضورها/ حضورها في المدرسة في هذين اليومين خلال الفترات الزمنية التي جرى الاتفاق عليها مع الأطباء، وتحجز الاختبارات بأخذ مسحة من البلعوم الأنفي لابنك أو ابنته، حيث تدخل ماسحة رفيعة في الأنف بحرص وعناء ثم تُسحب مرة أخرى بعدها بوقت وجيز، إلا أنه أحياناً عند أخذ مسحة من الأطفال الأصغر سنًا يمكن الوصول إلى البلعوم عن طريق الفم، كما يلزم في بعض الأحيان، في حالة الأطفال الأكبر سنًا، أخذ المسحة من البلعوم (عن طريق الفم فقط).

يُجري الاختبارات في مدرستنا:

Hier Praxisname/Arztname einfügen

تحجز الاختبارات في أيام الأسبوع الآتية:

Wochentage und ggf. Uhrzeiten eintragen

في بعض الأحيان تكون مسحة البلعوم الأنفي غير مريحة، فقد تسبب مثلاً شعوراً بحكة في الأنف، ولكنها ليست مؤلمة وقد تؤدي في بعض الحالات النادرة إلى نزيف في الأنف ينبع عن إصابته بجروح صغيرة، إلا أن الأطباء وطاقمهم الطبي على دراية كبيرة بهذه الحالات ويملكون خبرة طويلة في إجراء الاختبارات، وعادةً تسير الأمور على ما يرام ويتحمل الأطفال المسحة على نحو جيد.

تظهر نتيجة الاختبار بعد حوالي 30 دقيقة.

إذا جاءت نتيجة الاختبار سلبية فسوف يتمكن ابنك/ابنته من الاستمرار في حضور الحصص الدراسية.

أما إذا كانت نتيجة الاختبار إيجابية فعندئذ سيكون مشتبهاً في إصابة ابنك/ابنته بفيروس كورونا، وستبلغ المدرسة حينها بذلك، وعندها يجب عليك إحضار ابنك/ابنته من المدرسة، وذلك لأنه لم يعد ممكناً له/لها الاستمرار في حضور الحصص الدراسية أو الذهاب إلى المدرسة في بادئ الأمر، وفي ذات الوقت تكون ملزمين بمدربة بإبلاغ مكتب الصحة بنتيجة اختبار ابنك/ابنته الإيجابية وفقاً للضوابط المنصوص عليها في المادة السابعة من قانون الحماية من العدوى، كما أنتا ملزمون عندئذ بأن تخبر مكتب الصحة بعض المعلومات، مثل اسمك واسم ابنك/ابنته والصف الذي يدرس فيه وعنوانك ورقم هاتفك وتاريخ إجراء الاختبار، حتى يكون بمقدور مكتب الصحة الاتصال بك، وسيتحتم على ابنك/ابنته البقاء في عزلٍ منزلي إلى أن يتصل بك مكتب الصحة (أي عليه أن يلزم المنزل وألا يخرج منه أو يخالط آخرين)، وسيوافيك مكتب الصحة بمعلومات حول ما يلي ذلك من إجراءات، فإذا طلب مكتب الصحة خضوع ابنك/ابنته للحجر الصحي وأصبح لزاماً عليك أن تعتني بهما في المنزل، فيمكنك، إذا دعت الحاجة، طلب بدل مالي لرعاية ابن المريض/الابنة المريضة (Kinderkrankengeld) (إجازة غير مدفوعة الأجر وفقاً للفقرة 2a من المادة 45 من الجزء الخامس من قانون الشؤون الاجتماعية SGB).

#### إقرار الموافقة

وحتى يلتتحق ابنك/ابنته بالاختبار تحتاج منك إقراراً موقعاً بالموافقة، على أن يكون مرفقاً بهذه الرسالة. وذلك لأن مشاركة الأبناء/التلاميذ القصر في الاختبار تستوجب شرط إجبارياً وهو أن يوقع أولياء الأمور على إقرار الموافقة هذا، لذا يرجى تسلیم إقرار الموافقة بعد ملء البيانات إلى المدرسة إذا كنت ترغب في مشاركة طفلك في الاختبارات الدورية.

#### مراقبة الأبناء أثناء إجراء أول اختبار

يُستحب أن ترافق أبناءك أثناء إجراء أول اختبار إذا كانوا تلاميذًا بأحد الصفوف حتى الصف السادس، كما يمكنك طرح استفساراتك على الطبيب، لذا ستخبرك بموعيد إجراء أول اختبار، وأنشاء ذلك ثبيط القواعد الواردة في خطة النظافة الصحية التنموية على جميع الأماكن الموجودة على أرض المدرسة وهي القواعد التي سبق وأن أبلغتك بها من قبل بالفعل (ومعها: ترك مسافة 1,5 متراً من أي شخص وارتداء كمامات طبية وغير ذلك). وحينئذ سترى كيف يُجرى الاختبار وسيشعر ابنك/ابنته أيضاً بارتياح أكبر عندما تكون حاضراً معه/معها في المرة الأولى.

#### المشاركة اختيارية وإلغاء المشاركة

إجراء الاختبار اختياري طوعي، يعني ذلك أنه يمكن لابنك/ابنته الذهاب إلى المدرسة حتى لو لم يشارك في الاختبارات، فإذا قررت المشاركة فسيكون من الأفضل أن يُجرى طفلك الاختبار في المدرسة في كل المواعين المحددين من كل أسبوع يكون حاضراً فيه في المدرسة، ولكن إذا لم ترغب في أن يخضع ابنك/ابنته إلى الاختبار المقرر في أحد الأيام فيمكنك إلغاء موعد الاختبار عن طريق الاتصال بالمدرسة في اليوم السابق لهذا الموعد.

وحتى إذا قررت من ناحيتك أن يشارك ابنك/ابنته في الاختبارات إلا أنه لا يرغب في المشاركة في أحد الأيام أثناء حضوره في المدرسة فإنه، وبعد حديث قصير مع الطبيب، لن يخضع للختبار، ويمكن في أي وقت التراجع عن الموافقة على المشاركة، إذ بهمنا للغاية أن يستمر طفلك في الشعور بالارتياح التام في المدرسة.

## الرجوع عن الموافقة

يجري التعامل مع البيانات التي تُجمع بسرية تامة، أي أنه لن تُرسل البيانات إلى أي طرف آخر، إلا إذا كانت نتيجة الاختبار إيجابية فسوف نرسلها إلى مكتب الصحة. يمكنك التراجع في أي وقت عن المشاركة في الاختبارات، إذ يكفي إخطار المدرسة برسالة خطية غير رسمية. ويمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات حول حماية البيانات في الأوراق الموزعة المتعلقة بذلك الأمر.

في حالة مشاركة أكبر عدد ممكн من الأطفال والمرأهقين وكذلك مدرسي المدرسة والعاملين فيها في الاختبارات التي تجري بها فيمكننا على نحو أفضل أن نتجنب العدوى في المدارس وأن نتفادى إصابة الأطفال والآباء والمعلمين بالمرض، لذا سوف نسعدنا موافقتك على مشاركة ابنك/ابنوك في الاختبارات.

مع خالص الشكر وأطيب التحيات